

*Peleus reproaches Menelaus for his record of bad behaviour*

Πηλεύς

πρὸς τοῖσδε δ' εἰς ἀδελφὸν οἷ' ἐφύβρισας,  
 σφάζαι κελεύσας θυγατέρ' εὐηθέστατα·  
 οὕτως ἔδεισας μὴ οὐ κακὴν δάμαρτ' ἔχης.  
 ἐλὼν δὲ Τροίαν - εἶμι γὰρ κἀνταῦθά σοι -  
 οὐκ ἔκτανες γυναῖκα χειρίαν λαβῶν,  
 ἀλλ', ὡς ἐσεῖδες μαστόν, ἐκβαλὼν ξίφος  
 φίλημ' ἐδέξω, προδότιν αἰκάλλων κύνα,  
 ἥσσω πεφυκῶς Κύπριδος, ᾧ κάκιστε σύ.  
 κάπειτ' ἐς οἴκους τῶν ἐμῶν ἐλθῶν τέκνων  
 πορθεῖς ἀπόντων, καὶ γυναῖκα δυστυχή  
 κτείνεις ἀτίμως παῖδά θ', ὃς κλαίοντά σε  
 καὶ τὴν ἐν οἴκοις σὴν καταστήσει κόρην,  
 κεῖ τρις νόθος πέφυκε. πολλάκις δέ τοι  
 ξηρὰ βαθεῖαν γῆν ἐνίκησε σπορᾶ,  
 νόθοι τε πολλοὶ γνησίων ἀμείνονες.  
 ἀλλ' ἐκκομίζου παῖδα. κύδιον βροτοῖς  
 πένητα χρηστὸν ἢ κακὸν καὶ πλούσιον  
 γαμβρὸν πεπᾶσθαι καὶ φίλον· σὺ δ' οὐδὲν εἶ.

Χορός

σμικρᾶς ἀπ' ἀρχῆς νεῖκος ἀνθρώποις μέγα  
 γλῶσσ' ἐκπορίζει· τοῦτο δ' οἱ σοφοὶ βροτῶν  
 ἐξευλαβοῦνται, μὴ φίλοις τεύχειν ἔριν.

Euripides Andromache 624-44

1B 1 2004

αἰκάλλω - flatter, fondle

κυδίων, ον - more honourable

πέπαμαι = κέκτημαι